



Office of Equity, Access & College and Career Readiness
 1515 Hughes Way, Long Beach, CA 90810
 (562) 997-8045 Fax (562) 997-8302

Migrant Education Program

Family Work Questionnaire

Your children may be eligible to receive **FREE** educational and health services.
 Possible services may include:

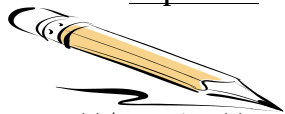
- After-School Tutoring Classes
- Saturday School Enrichment Classes
- Migrant Education School Readiness Program
- Out of School Youth & Parent GED/HiSET Evening Classes
- Summer College & Career Academies
- Writers & Science Summer Academies
- Art, Music & Dance Electives
- Dental Screenings/Medical Referrals

Parents receive training on:

How to become involved in their children's schools, how to support their children's academic success, requirements for college admissions and other services. We also provide information for classes to obtain a GED certificate, which is an equivalent to a high school diploma.

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>Have you or any family member moved to work or seek work in agriculture within the last 3 years? Yes <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: center;">If you answered YES, please answer the next question</p> <p>Did your children move with you during the time you worked or went to seek work? Yes <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: center;">(Please check all the agricultural and fishing jobs, temporary and seasonal, that applies.)</p> | | | |
| <p><input type="checkbox"/> Field Work/ Agriculture <u>Examples:</u> (plant, prune, pick, harvest, pack, sort or transport fruits, vegetables, grains, or other crops; soil preparation, irrigation, fumigation, etc.)</p> | <p><input type="checkbox"/> Orchard <u>Examples:</u> (pick, prune, sort fruit, nut trees, vines, etc.)</p> | <p><input type="checkbox"/> Nursery <u>Examples:</u> (plant, cultivate, harvest flowers, plants, trees, bushes, herbs, sod, etc.)</p> | <p><input type="checkbox"/> Fishing <u>Examples:</u> (catch, sort, pack, process, transport fish or shellfish, etc.)</p> |
| <p><input type="checkbox"/> Dairy/Farm/Ranch/ Livestock <u>Examples:</u> (milking, cattle feeding, transporting animals; raising farm animals such as poultry, goats, pigs, etc.; and sale of its products such as milk, eggs, cheese, etc. for someone or for family support.</p> | <p><input type="checkbox"/> Packing <u>Examples:</u> (process, store, freeze, can, pack fruits, vegetables, meats, etc.)</p> | <p><input type="checkbox"/> Food Processing <u>Examples:</u> (prepare, process foods like tomato sauce, fruit jellies, chili sauce; processing of wheat or flour for tortilla items, pack cut or pack an assortment of meats.)</p> | <p><input type="checkbox"/> Forestry/Lumber <u>Examples:</u> (plant, grow, cultivate, harvest trees; thinning and vegetation control, etc.)</p> |

Important: Proof of family income or immigration status is **NOT** required to receive services.



Please provide the following information to your school:

Parent(s)/ Guardian(s) Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

What is the best time to call you? 8am-12pm 12pm-6pm 6pm-8pm

Student Name's: _____

Student's School: _____ Grade: _____

For more information call the Migrant Education office at: (562) 439-0030 or (562) 997-8638

~~~~~  
 Home school staff please return this survey to: Luz Canela or Carmen Flores @ Migrant Ed. Office @ Jefferson



**Programa de Educación Migrante**  
 Cuestionario Sobre el Trabajo de la Familia



Sus hijos pueden ser elegibles para recibir servicios educativos y de salud **GRATUITOS**.  
Algunos servicios pueden incluir:

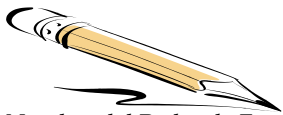
- Tutoría Después de Clases
- Clases los Sábados
- Programas de Preparación para el Kinder
- Ayuda para Recuperar Créditos de la Secundaria/Preparatoria (High School)
- Academias Universitarias en el Verano
- Campamento al Aire Libre en el Verano
- Academias de Ciencias en el Verano
- Exámenes Dentales/Referencias Médicas

**Los padres recibirán entrenamiento en lo siguiente:**

Como involucrarse en la escuela de sus hijos, como apoyar el logro académico de sus hijos, conocer los requisitos de admisión al colegio y otros servicios. También tenemos información sobre las clases para obtener el certificado del GED, que es un equivalente al diploma de la escuela preparatoria (high school).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>¿Se ha mudado usted o algún miembro de la familia a trabajar o buscar trabajo en la agricultura dentro de los últimos 3 años ?</b>    Si <input type="checkbox"/>    No <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: center;">Si contesto SI, favor de contestar la siguiente pregunta</p> <p><b>¿Sus hijos se mudaron con usted cuando fue a trabajar o a buscar trabajo?</b>    Si <input type="checkbox"/>    No <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: center;">(Por favor indique todos los trabajos agrícolas y de pesca, temporales o de temporada, que aplican.)</p> |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  |
| <p><input type="checkbox"/> <b>Trabajo de Campo/Agricultura</b><br/><u>Ejemplos:</u> (sembrar, plantar, podar, pizar, cosechar, empacar, sortear o transportar frutas, vegetales, granos, u otras cosechas; preparación de la tierra, irrigación, fumigación, etc.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><input type="checkbox"/> <b>Huerta</b><br/><u>Ejemplos:</u> (pizar, podar, sortear frutas, árboles de nueces, y viñas, etc.)</p>                                            | <p><input type="checkbox"/> <b>Vivero</b><br/><u>Ejemplos:</u> (sembrar, cultivar, plantar, cosechar flores, plantas, árboles, arbustos, hierbas, siembra del césped, etc.)</p>                                                                                                                        | <p><input type="checkbox"/> <b>Pesca</b><br/><u>Ejemplos:</u> (pescar, sortear, empacar, procesar, transportar pescado o mariscos, etc.)</p>                                                     |
| <p><input type="checkbox"/> <b>Lechería/Granja/Rancho/Ganadería</b><br/><u>Ejemplos:</u> (ordeñar, alimentar ganado, transportar animales; crianza de animales de granja, tales como aves de corral, chivos, cerdos, etc. ; y venta de sus productos como leche, huevos, queso, etc. para alguien o para el sustento de la familia.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><input type="checkbox"/> <b>Empacadora</b><br/><u>Ejemplos:</u> (procesamiento/ tratamiento, almacenaje, congelación, enlatar, empacar frutas, vegetales, carnes, etc.)</p> | <p><input type="checkbox"/> <b>Tratamiento/ Procesamiento de Comida</b><br/><u>Ejemplos:</u> (preparar, procesar, tratamiento de comidas como la salsa de tomate, jaleas de fruta, salsa, o procesamiento de trigo o de harina para productos de tortilla, cortar o empacar un surtido de carnes.)</p> | <p><input type="checkbox"/> <b>Silvicultura/Madera de Construcción/ Trabajo Forestal</b><br/><u>Ejemplos:</u> (sembrar, plantar, cultivar, cosechar árboles; control de la vegetación, etc.)</p> |

Importante: **NO** se requiere pruebas del ingreso familiar o documentos de inmigración para recibir servicios.



**Favor de proveer la siguiente información a su escuela:**

Nombre del Padre de Familia o Guardián: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Número de Teléfono: \_\_\_\_\_

¿Cuál es la mejor hora para llamarle?       8am-12pm       12pm-6pm       6pm-8pm

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_

Escuela del Estudiante: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

**Para más información llame a la oficina del Programa de Educación Migrante al:**  
**(562) 439-0030 o al (562) 997-8638**

~~~~~